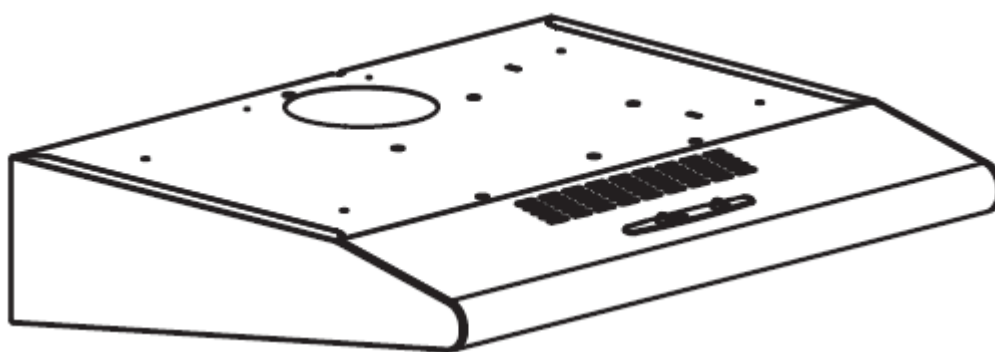


HFT160NX

Cooker Hood

Instruction Manual



ENGLISH (EN)	PAGE 001
DEUTSCH (DE)	SEITE 013
ITALIANO (IT)	PAGINA 026
FRENCH (FR)	PAGE 037

Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

These instructions shall also be available in an alternative format, e.g. on a website or on request from the user in a format such as a DVD.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- When the cooker hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood that distance must be:
Gas cookers: 75 cm
Electric cookers: 65 cm
Coal or oil cookers: 75 cm
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards
- Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



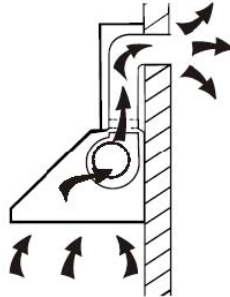
- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

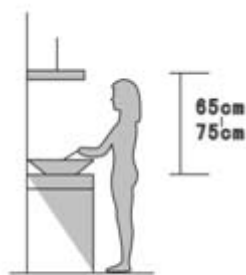
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 150mm)



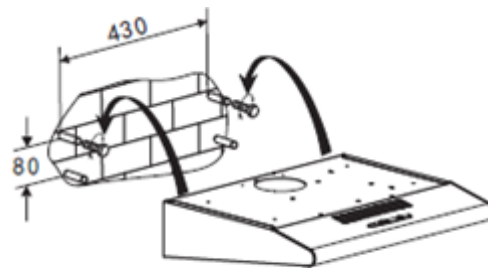
1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



2. The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect. See Pic 1



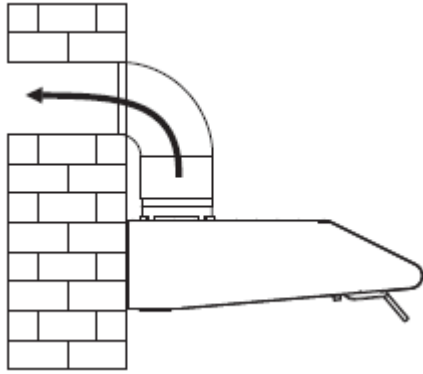
PIC 1



60cm

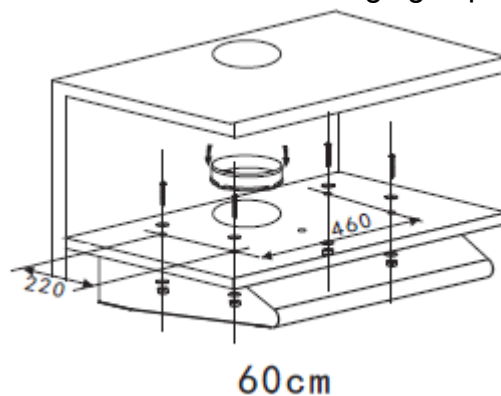
Pic 2

3. To install onto the wall, drill 4 holes of Ø 8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood. See Pic 2
4. Insert the wall plugs into the holes.
5. Insert the ST4*30mm screws into the wall plugs and tight.
6. Put up the cooker hood onto the fixed screws.
7. Then use the attached accessories enclosed to turn the safety screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screws to tighten the hood onto the wall.
8. Put the expansion pipe on the one way valve, then lead it to outdoor, or use the outlet cover to seal the outer outlet and open the inner exhaust valve. See pic below.

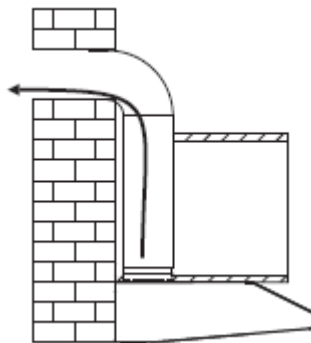


Method B See Pic3:

1. Drill 4 holes of Ø 6mm at the bottom of the hanging cupboard.



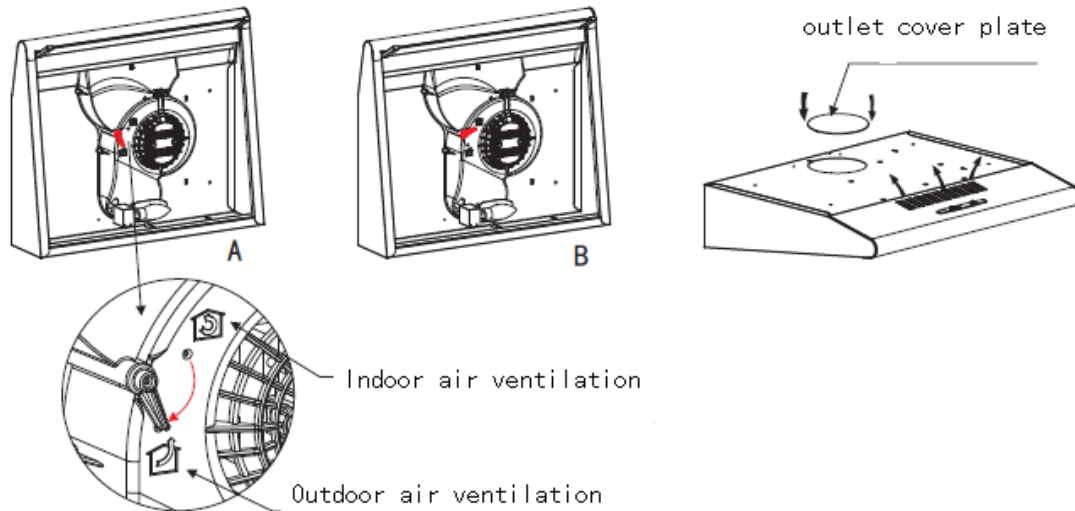
2. Install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the cooker hood with enclosed 4pcs M4 screws + flat washer +M4 screw nuts.
3. Put the expansion pipe on the one way valve, then lead it to outdoor, or use the outlet cover to seal the outer outlet and open the inner exhaust valve.
4. Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



Air ventilation setting

Outdoor air ventilation: Turn the adjuster to outdoor position(pic.5A), install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.

Indoor air ventilation: Turn the adjuster to indoor position (pic.5B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.



WARNING:



- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Start Using Your Cooker Hood

Toggle switch

There are 3 speeds for the motor and on off switch for the lamp.

Slide the switch for operation.

Motor Operation

- 0- off
- 1- Low Power Setting
- 2- Mid Power Setting
- 3- High Power Setting

Light Operation

- 0- Off
- 1- On



TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:

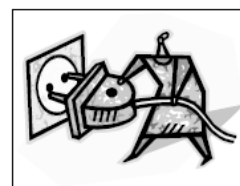


Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

Important

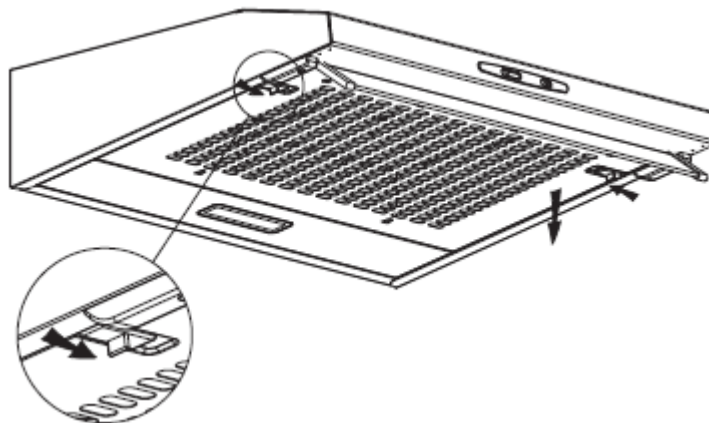
Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.

- Removing the filters as the instruction in Pic. below.
- Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood.



INSTALLING GREASE MESH FILTERS

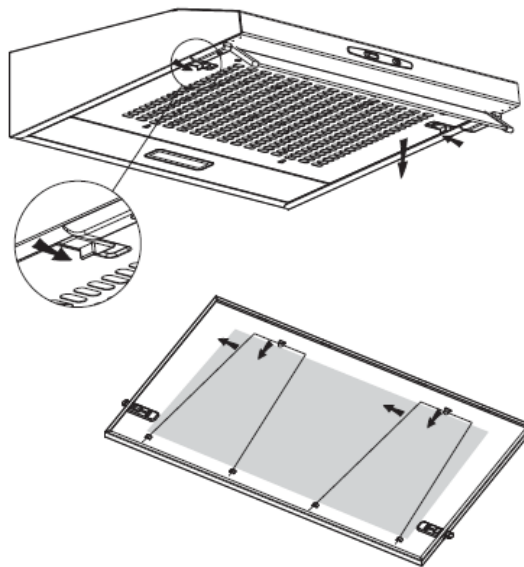
- To install filters for the following four steps:
 - Angle the filter into slots at the back of the hood.
 - Push the button on handle of the filter.
 - Release the handle once the filter fits into a resting position.
 - Repeat to install all filters.

CARBON FILTER-not supplied

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.

In order to install the activated carbon filter, the aluminium filter should be detached first. Firstly open carefully the stainless steel cover, then press the lock of aluminium filter and remove it.

1. Put the carbon filter on the back side of the aluminium filter.
2. Insert the steel wire into the frame of the aluminium filter, one on each side. You need to bend it to insert into the other end of the frame.
3. Make sure the steel wire fix the carbon filter onto the aluminium filter.



NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT

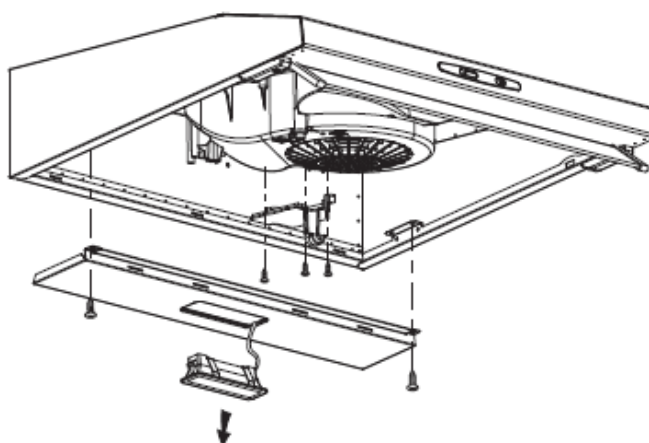
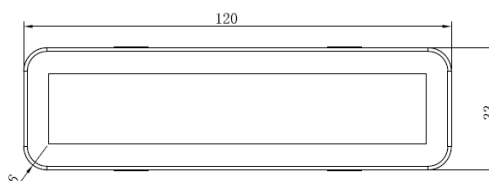
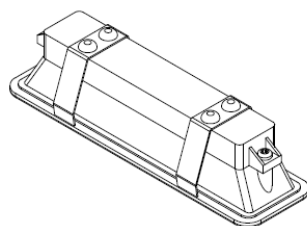
Important : 	✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. ✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands. ✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.
--	---

Changing the light

Use the screw driver loosen the ST4*8MM self tapping screw (2pcs) from the lighting panel, take out the lighting fixture. Open the terminal box that connected with the wire, disconnect the wire connector and replace the lamp.

- ILCOS D code for this lamp is: DBS-2.5/65-H-120/33

- LED modules –rectangle lamp
- Max wattage: 2.5 W
- Voltage range: AC 220-240V
- Dimensions:



ENVIRONMENTAL PROTECTION:

	This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, please contact your local or regional authorities.
---	---

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

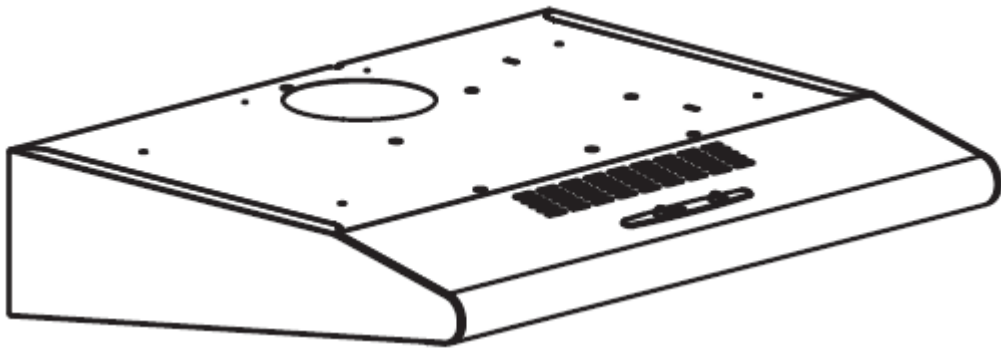
INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

HFT160NX

Dunstabzugshaube

Gebrauchsanweisung



Inhalt

1.....	Sicherheitsanweisungen
2.....	Installation
3.....	Erste Nutzung Ihrer Abzugshaube
4.....	Fehlerbehebung
5.....	Wartung und Reinigung
6.....	Umweltschutz

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung erklärt die richtige Installation und Verwendung Ihrer Abzugshaube. Bitte lesen Sie sie vor der Benutzung sorgfältig durch, auch wenn Sie mit dem Produkt vertraut sind. Die Bedienungsanleitung sollte zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

Diese Anweisungen sind auch in alternativen Formaten verfügbar, z. B. auf einer Website oder auf Anfrage als DVD.

Falsche Anwendung:

- Die Abzugshaube nicht ohne die Fettfilter oder bei zu fettigen Filtern benutzen.
- Nicht über einem Kocher mit hoher Grillposition installieren
- Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da überhitzte Fette oder Öle Feuer fangen können.
- Niemals offene Flammen unter der Abzugshaube brennen lassen.



- Wenn die Abzugshaube beschädigt ist, darf Sie keinesfalls benutzt werden.
- Unter der Abzugshaube nicht flambieren.
- VORSICHT: Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Den Mindestabstand zwischen der Auflagefläche für die Kochgefäße auf dem Kochfeld und dem untersten Teil der Abzugshaube beachten. (Wenn sich die Abzugshaube über einem Gasgerät befindet, muss dieser Abstand mindestens 65 cm betragen).
- Die Luft darf nicht in einen Rauchabzug geleitet werden, der zur Absaugung von Rauch aus Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.



Richtige Anwendung:

- Wichtig! Schalten Sie bei Installation und Wartung, wie z.B. Glühlampenwechsel, immer die Stromzufuhr am Netz ab.
- Die Abzugshaube muss gemäß der Montageanleitung und unter Beachtung aller Maßangaben installiert werden.
- Sämtliche Installationsarbeiten müssen von einer fachkundigen Person oder einem ausgebildeten Elektriker ausgeführt werden.
- Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Für Kinder ist das Verpackungsmaterial gefährlich.
- Achten Sie besonders bei der Montage und Reinigung auf die scharfen Kanten im Inneren der Abzugshaube.
- Wenn sich die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät befindet, muss der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche für die Kochgefäße auf dem Kochfeld und dem untersten Teil der Abzugshaube folgendem Wert entsprechen:

Gasherde:	75 cm
Elektrokocher:	65 cm
Kohle- oder Ölkocher:	75 cm
- Stellen Sie sicher, dass die Leitung keine scharfen Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Abzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn die Schrauben oder Befestigungen nicht gemäß dieser Anleitung montiert werden, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.
- Warnung: Bevor Sie Zugang zu den Klemmen erhalten, müssen alle Versorgungsstromkreise getrennt werden.

Richtige Anwendung:

- Beim Kochen auf einem Gaskocher immer Deckel auf Töpfe und Pfannen setzen.
- Im Absaugmodus wird die Raumluft von der Abzugshaube abgeführt. Achten Sie auf die Einhaltung der Lüftungsmaßnahmen. Die Abzugshaube entfernt Gerüche aus dem Raum, aber keinen Dampf.
- Diese Abzugshaube ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen.



- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dem zugelassenen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Stellen ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen keinesfalls mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Beaufsichtigung reinigen und instandhalten.



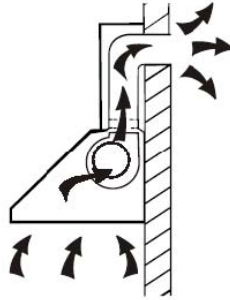
- Warnung: Bevor Sie Zugang zu den Klemmen erhalten, müssen alle Versorgungsstromkreise getrennt werden.

Richtige Anwendung:

- Vorsicht: Das Gerät und dessen zugängliche Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die Heizelemente nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten sich fern halten, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
- Es muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein, wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht vorschriftsmäßig durchgeführt wird.
- Vorschriften über den Luftaustritt sind zu erfüllen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, indem Sie die im Kapitel WARTUNG beschriebene Methode befolgen.
- Aus Sicherheitsgründen verwenden Sie bitte nur die gleiche Größe der Befestigungs- oder Montageschrauben gemäß Angaben in dieser Bedienungsanleitung.
- Bezüglich der Details über die Art und Häufigkeit der Reinigung lesen Sie bitte den Abschnitt Wartung und Reinigung in der Bedienungsanleitung.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Beaufsichtigung reinigen und instandhalten.
- Wenn die Abzugshaube und Geräte, die mit anderer Energie als Strom versorgt werden, gleichzeitig in Betrieb sind, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- **WARNUNG: Brandgefahr: Keine Gegenstände auf der Kochfläche liegen lassen!**
- Keinen Dampfreiniger verwenden.
- Versuchen Sie NIEMALS, einen Brand mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flamme dann (z. B. mit einem Deckel oder einer Feuerlöschdecke).

INSTALLATION (ENTLÜFTUNG AUSSEN)

Wenn Sie einen Auslass nach außen haben, kann Ihre Abzugshaube wie unten abgebildet über einen Absaugkanal (Lack, Aluminium, Flexrohr oder feuerfestes Material mit einem Innendurchmesser von 150 mm) angeschlossen werden.



1. Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



2. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, sollten Abzugshauben in einem Abstand von 65-75 cm von der Kochstelle montiert werden. Siehe Abb. 1.

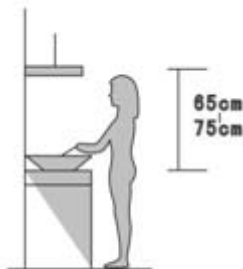
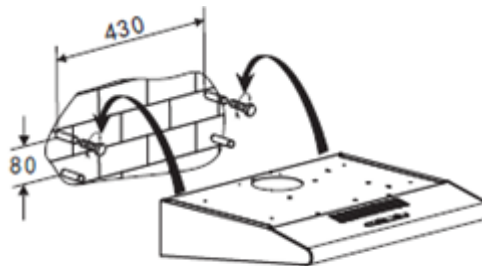


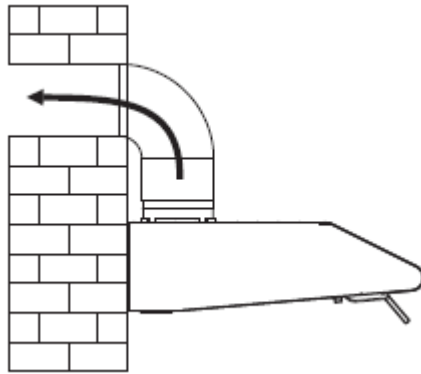
ABB. 1



60 cm

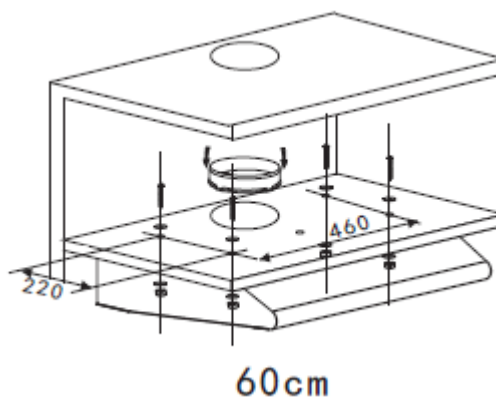
ABB. 2

3. Zur Montage an der Wand bohren Sie 4 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm an einer geeigneten Stelle entsprechend dem Lochabstand auf der Rückseite der Abzugshaube (siehe Abb. 2).
4. Die Wandstecker in die Bohrungen einsetzen.
5. Die ST4*30-mm-Schrauben in die Wandstecker einsetzen und festziehen.
6. Hängen Sie die Abzugshaube an den Stützschauben auf.
7. Drehen Sie dann die Schrauben mit dem beiliegenden Zubehör in die beiden Löcher im Inneren der Haube ein und befestigen Sie dann die Schrauben, um die Haube an der Wand zu fixieren.
8. Das Flexrohr auf das Einwegventil stecken und in die Abzugsöffnung führen, oder den äußeren Auslass mit der Auslassabdeckung verschließen und das innere Auslassventil öffnen (siehe Abbildung unten).

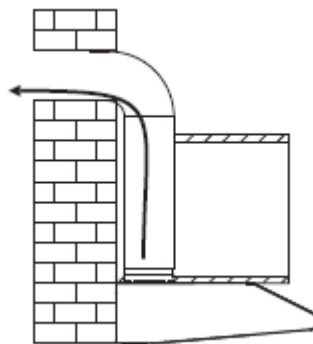


Verfahren B Siehe Abb. 3:

1. Bohren Sie 4 Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm an der Unterseite des Hängeschanks.



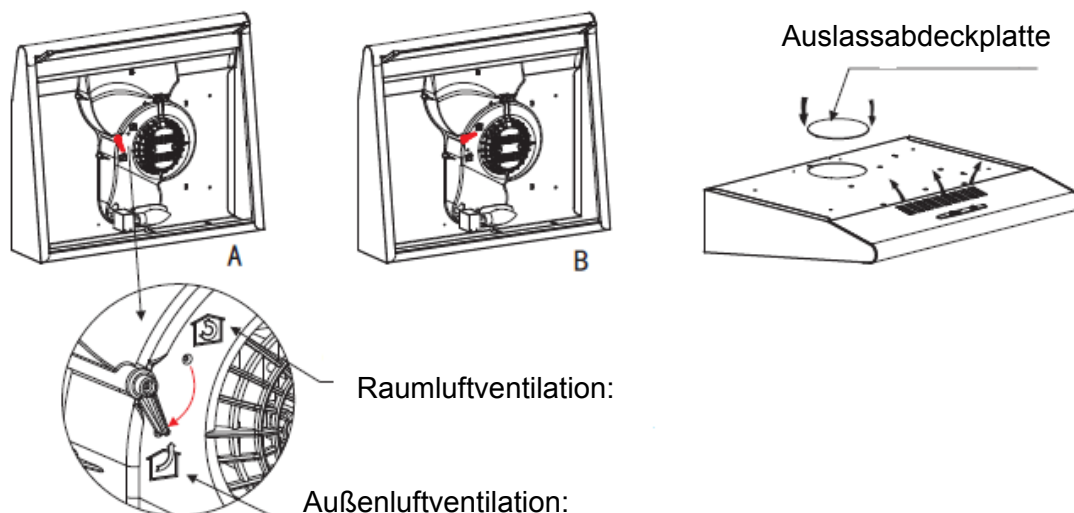
2. Bringen Sie die Dunstabzugshaube unten am Schrank an und ziehen Sie die Haube mit den mitgelieferten 4 M4-Schrauben + Unterlegscheibe + M4-Muttern fest.
3. Das Flexrohr auf das Einwegventil stecken und in die Abzugsöffnung führen, oder den äußeren Auslass mit der Auslassabdeckung verschließen und das innere Auslassventil öffnen.
4. Montieren Sie das zubereitete Brett auf der Unterseite der Haube, um den Spalt zwischen Haubenrückseite und Schrank zu bewerkstelligen.



Einstellung der Belüftung

Außenluftventilation: Drehen Sie den Regler auf die Außenluftposition (Abb. 5A), installieren Sie den Auslass, schalten Sie die Abzugshaube ein: Die Luft entweicht über den externen Auslass.

Raumluftventilation: Drehen Sie den Regler auf Raumluftposition (Abb. 5B), montieren Sie die Abdeckung des Auslasses, schalten Sie die Abzugshaube ein: Die Luft kann aus dem inneren Auslass entweichen.



WARNUNG 	➤ Aus Sicherheitsgründen verwenden Sie bitte nur die gleiche Größe der Befestigungs- oder Montageschrauben gemäß Angaben in dieser Bedienungsanleitung. ➤ Wenn Schrauben oder Befestigungen benutzt werden, die nicht den Angaben dieser Anleitung entsprechen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.
--	---

Erste Nutzung Ihrer Abzugshaube

Schiebeschalter

Es gibt 3 Drehzahlen für den Motor und einen Ausschalter für die Lampe.
Den Schalter in die entsprechende Stellung schieben.

Motorbetrieb

- 0 - aus
- 1 - niedrige Leistung
- 2 - mittlere Leistung
- 3 - hohe Leistung

Lampenschalter

- 0 - aus
- 1 - ein



FEHLERBEHEBUNG

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Die Leuchte geht an, aber der Motor dreht nicht	Lüfterschalter ausgeschaltet	Wählen Sie eine Lüfterschalterposition aus.
	Lüfterschalter defekt	Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
	Motor defekt	Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
Licht funktioniert nicht, Motor funktioniert nicht	Haussicherungen durchgebrannt	Sicherungen rückstellen/austauschen.
	Netzkabel lose oder getrennt	Schließen Sie das Kabel wieder korrekt an die Steckdose an. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
Ölleckage	Einwegventil und Auslass sind nicht dicht verschlossen	Demontieren Sie das Einwegventil und dichten Sie es mit Dichtmittel ab.
	Leckage durch den Anschluss an den Abzug oder die Abdeckung	Nehmen Sie den Abzug ab und dichten Sie ihn ab.
Beleuchtung funktioniert nicht	Durchgebrannte oder defekte Glühbirnen	Ersetzen Sie die Glühbirnen wie in dieser Anleitung beschrieben.
Ungenügende Abzugsleistung	Der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und Gasherd ist zu groß	Setzen Sie die Abzugshaube wieder in den richtigen Abstand.
Die Abzugshaube ist geneigt	Die Befestigungsschraube ist nicht genügend festgezogen	Ziehen Sie die Halterschraube fest und stellen Sie sie waagrecht.

HINWEIS:



Alle Elektroreparaturen an diesem Gerät müssen gemäß Gesetzgebung auf Kommunal-, Landes- und Bundesebene erfolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Kundendienst, bevor Sie eine der o. g. Maßnahmen durchführen. Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, wenn Sie es öffnen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Vorsicht:

- Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten muss die Abzugshaube vom Stromnetz getrennt werden. Achten Sie darauf, dass die Abzugshaube ausgeschaltet und der Stecker von der Steckdose gezogen ist.
- Die Außenflächen sind kratzer- und abrasionsanfällig. Beachten Sie bitte die Hinweise für die Reinigung, um Schäden zu vermeiden.



ALLGEMEINES

Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen stets bei kaltem Gerät durchführen, dies gilt besonders für das Reinigen. Es dürfen keine alkalischen oder sauren Substanzen (Zitronensaft, Essig usw.) auf die Oberflächen gelangen.

EDELSTAHL

Edelstahl muss regelmäßig (z.B. wöchentlich) gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Mit einem sauberen, weichen Tuch trocknen. Es kann eine spezielle Reinigungsflüssigkeit für Edelstahl verwendet werden.

HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass Sie in der gleichen Richtung der Narbung des Edelstahls wischen, um zu verhindern, dass hässliche, kreuzende Kratzspuren entstehen.

OBERFLÄCHE DES BEDIENFELDS

Das integrierte Bedienfeld kann mit warmer Seifenlauge gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Tuch sauber und gut ausgerungen ist. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit nach der Reinigung zu entfernen.

Wichtig

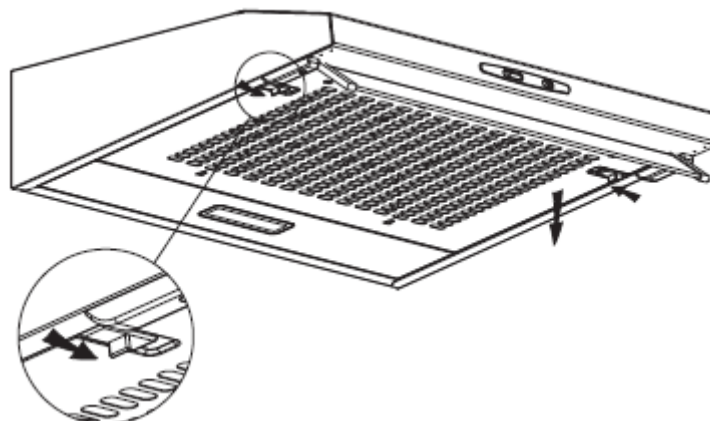
Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Reinigungskemikalien, starken Haushaltsreinigern oder scheuernden Produkten, da dies das Erscheinungsbild des Geräts beeinträchtigt und möglicherweise die am Bedienfeld abgedruckten Symbole entfernt. Unter diesen Umständen verfällt die Herstellergarantie.

FETTFILTER

Die Filter können von Hand gereinigt werden. Legen Sie sie ca. 3 Minuten in warmes Wasser mit einem fettlöslichen Reinigungsmittel und bürsten Sie sie dann vorsichtig mit einer weichen Bürste ab. Üben Sie nicht zu viel Druck aus, um Beschädigungen zu vermeiden. (Lassen Sie die Filter natürlich trocknen, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung).

Die Filter sollten getrennt von Geschirr und Küchenutensilien gereinigt werden. Es ist ratsam, kein Klarspülmittel zu verwenden.

- Beachten Sie für den Ausbau der Filter die folgende Abbildung.
- Bitte verwenden Sie kein Scheuermittel, da dies die Haube beschädigen könnte.



INSTALLATION DER FETTFILTER

Die Installation erfolgt in den folgenden vier Schritten:

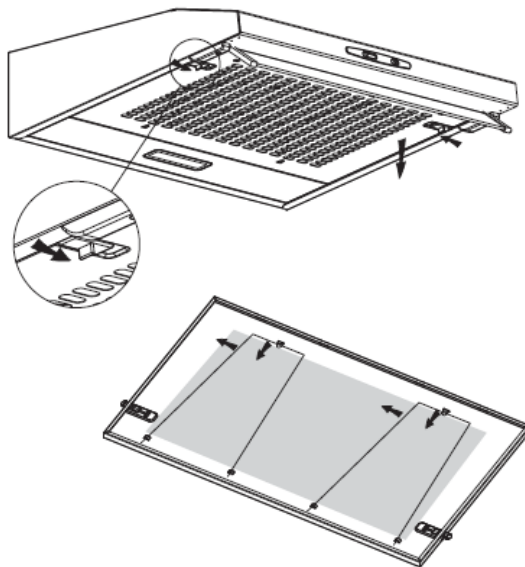
- Stecken Sie den Filter in die Schlitze auf der Rückseite der Haube.
- Drücken Sie die Taste am Griff des Filters.
- Lassen Sie den Griff los, sobald der Filter in eine Ruheposition springt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Filter installiert sind.

AKTIVKOHLEFILTER–nicht im Lieferumfang enthalten

Aktivkohlefilter können zur Geruchsbindung eingesetzt werden. In der Regel sollte der Aktivkohlefilter je nach Kochgewohnheit nach drei oder sechs Monaten ausgetauscht werden. Die Installation des Aktivkohlefilters erfolgt wie folgt.

Damit der Aktivkohlefilter installiert werden kann, muss zuerst der Fettfilter entfernt werden. Öffnen Sie zuerst vorsichtig die Edelstahlabdeckung. Drücken Sie dann auf die Verriegelung des Aluminiumfilters und entfernen Sie ihn.

1. Setzen Sie den Aktivkohlefilter in die Rückseite des Aluminiumfilters ein.
2. Führen Sie den Stahldraht (einer pro Seite) in den Rahmen des Aluminiumfilters ein. Sie müssen ihn biegen, um ihn in das andere Rahmenende einsetzen zu können.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Stahldraht den Aktivkohlefilter auf dem Aluminiumfilter fixiert.



HINWEIS:

- Vergewissern Sie sich, dass der Filter sicher verriegelt ist. Andernfalls könnte er sich lösen und zu einer Gefahr werden.
- Bei angeschlossenem Aktivkohlefilter wird die Saugleistung reduziert.

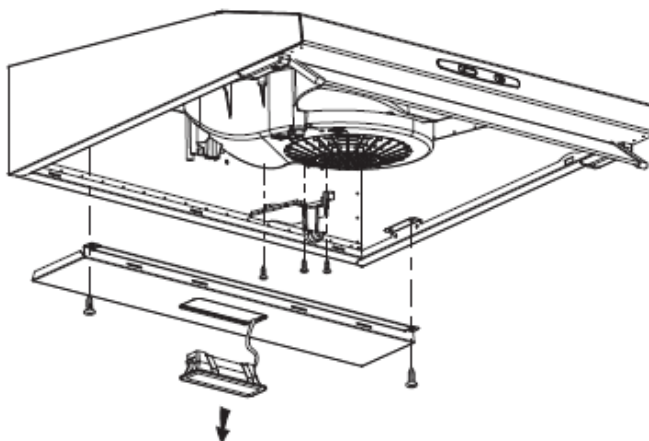
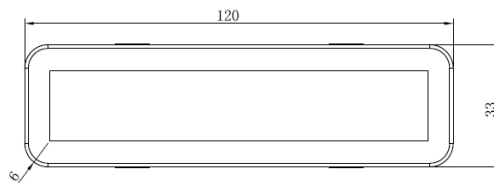
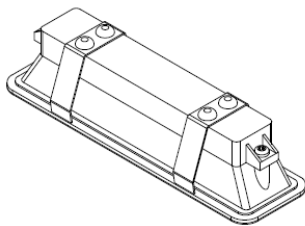
GLÜHLAMPENWECHSEL

Wichtig! 	✧ Die Glühlampe muss vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Stellen ausgetauscht werden. ✧ Schalten Sie immer die Stromzufuhr ab, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen. Achten Sie beim Umgang mit der Glühbirne darauf, dass sie vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie direkt mit den Händen berühren. ✧ Halten Sie die Kugeln beim Umgang mit einem Tuch oder Handschuhen fest, um sicherzustellen, dass die Haut nicht mit der Kugel in Berührung kommt, da dies die Lebensdauer der Kugel verringern kann.
--	---

Auswechseln des Leuchtmittels

Lösen Sie mit dem Schraubendreher die selbstschneidende Schraube ST4*8MM (2 Stück) vom Beleuchtungspaneel und nehmen Sie den Lampensockel heraus. Öffnen Sie den Klemmenkasten, der mit dem Kabel verbunden ist, trennen Sie den Kabelstecker und ersetzen Sie die Lampe.

- ILCOS D-Code für diese Lampe: DBS-2.5/65-H-120/33
- LED-Module - Rechteckleuchte
- Maximale Wattleistung: 2,5 W
- Spannungsbereich: AC 220-240V
- Abmessungen:



UMWELTSCHUTZ:



Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die Getrenntentsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf, sondern durch eine spezifische Entsorgungsstelle gemäß Richtlinie 2012/19/EU verschrottet werden muss. Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind aufgrund bestimmter darin enthaltener Stoffe potenziell für die Umwelt und die menschlichen Gesundheit gefährlich. Weitere Informationen erhalten Sie bei den jeweiligen lokal oder regional zuständigen Behörden.

HINWEIS:

Im Folgenden wird gezeigt, wie die Gesamtumweltbelastung (z.B. Energieverbrauch) durch den Kochprozess reduziert werden kann.

- (1) Installieren Sie die Abzugshaube an einem geeigneten Ort mit guter Belüftung.
- (2) Reinigen Sie die Abzugshaube regelmäßig, um Ihre Atemwege zu schonen.
- (3) Denken Sie daran, die Beleuchtung der Abzugshaube nach dem Kochen auszuschalten.
- (4) Denken Sie daran, die Abzugshaube nach dem Kochen auszuschalten.

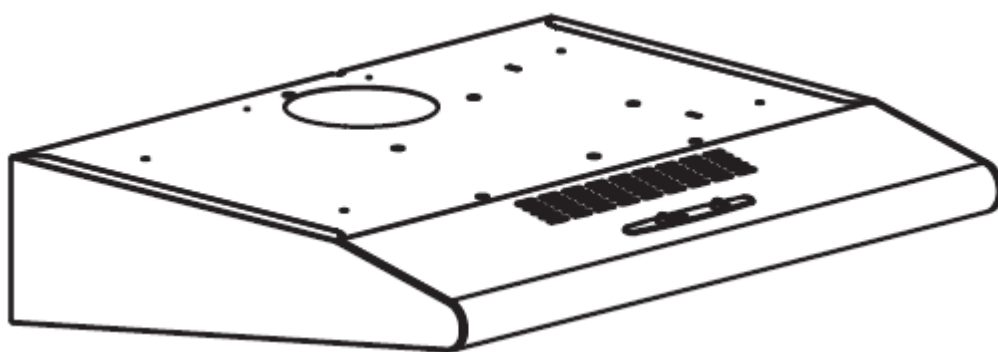
INFORMATIONEN ZUR DEMONTAGE

Demontieren Sie das Gerät nur gemäß Angaben in der Bedienungsanleitung. Das Gerät sollte nur von Fachleuten demontiert werden. Am Ende der Lebensdauer sollte das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler über die geltenden Vorschriften für die Entsorgung.

HFT160NX

Cappa

Manuale di istruzioni



Indice

1	Avvertenza di sicurezza
2	Installazione
3	Inizio dell'utilizzo della cappa
4	Qualcosa non funziona?
5	Manutenzione e pulizia
6	Protezione ambientale

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo manuale spiega il corretto montaggio e l'utilizzo della cappa, si prega di leggerlo attentamente anche se siete già abituati all'utilizzo di questo prodotto. Tenere il manuale a portata di mano per consultarlo all'occorrenza.

Queste istruzioni saranno disponibili anche in un formato alternativo, ad esempio su un sito web o, su richiesta dell'utente, in un formato quale un DVD.

Procedure da evitare:

- Non cercare di utilizzare la cappa senza i filtri per grasso oppure se i filtri sono eccessivamente sporchi di grasso!
- Non montare la cappa sopra ad un fornello con grill molto alto.
- Non lasciare pentole con olio bollente incustodite durante l'utilizzo in quanto i grassi o gli oli surriscaldati possono incendiarsi.
- Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa.



- Se la cappa è danneggiata, non cercare di utilizzarla.
- Non effettuare cotture flambé sotto la cappa.
- **ATTENZIONE:** Durante l'uso degli elettrodomestici di cottura, le parti accessibili possono essere molto calde.
- La distanza minima tra la superficie di supporto dei recipienti sul piano di cottura e la parte inferiore della cappa aspirante, quando la cappa aspirante è posta sopra un elettrodomestico a gas, deve essere almeno di 65 cm.
- L'aria non deve essere scaricata in un camino usato per i fumi da elettrodomestici con combustione a gas o altri combustibili.



Procedure da effettuare sempre:

- **Importante!** Staccare sempre l'alimentazione elettrica dalla rete durante le attività di installazione e manutenzione, quale ad esempio la sostituzione delle lampadine.
- La cappa deve essere montata in accordo con le istruzioni di installazione e rispettando tutte le misure indicate.
- Tutti i lavori di installazione devono essere effettuati da operatori competenti o da elettricisti qualificati.
- Si prega di smaltire in modo appropriato il materiale di imballaggio. È pericoloso per i bambini.
- Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno della cappa, in particolare durante l'installazione e la pulizia.
- Quando la cappa aspirante si trova al di sopra di un elettrodomestico a gas, la distanza minima tra la superficie di supporto dei recipienti di cottura sul piano di cottura e la parte inferiore della cappa aspirante deve essere la seguente:

Fornelli a gas:	75 cm
Fornelli elettrici:	65 cm
Fornelli a carbone o gasolio:	75 cm
- Accertarsi che le tubazioni non abbiano curve più strette di 90 gradi in quanto ciò riduce la resa della cappa.
- **Avvertenza:** Se le viti o il dispositivo di fissaggio non sono installati seguendo queste istruzioni potrebbero verificarsi rischi elettrici
- **Avvertenza:** Prima di accedere ai morsetti, tutti i circuiti di alimentazione devono essere staccati.

Procedure da effettuare sempre:

- Mettere sempre i coperchi su pentole e tegami quando si cuoce su un fornello a gas.
- In modalità di estrazione, l'aria all'interno dell'ambiente viene aspirata dalla cappa. Accertarsi che siano adottate misure adeguate per la ventilazione. La cappa toglie gli odori dall'ambiente ma non il vapore.
- La cappa è progettata per un uso esclusivamente domestico.



- Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'elettrodomestico in sicurezza, e se comprendono i rischi che derivano dall'uso dello stesso. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza supervisione.



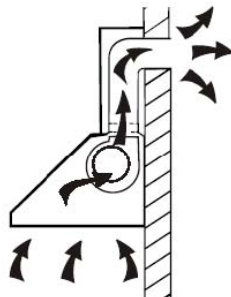
- Avvertenza: Prima di accedere ai morsetti, tutti i circuiti di alimentazione devono essere staccati.

Procedure da effettuare sempre:

- **Attenzione:** L'elettrodomestico e le sue parti accessibili possono diventare calde durante l'uso. Fare attenzione a non toccare le parti calde. I bambini di età inferiore a 8 anni devono sempre rimanere a distanza se non costantemente supervisionati.
- Deve esserci un'adeguata ventilazione dell'ambiente quando si utilizza la cappa insieme ad elettrodomestici con combustione a gas o altri combustibili.
- Se la pulizia non viene effettuata in accordo con le istruzioni, sussiste il rischio di incendi.
- È necessario rispettare le normative relative allo scarico dell'aria.
- Pulire con regolarità l'elettrodomestico seguendo il metodo descritto nel capitolo MANUTENZIONE.
- Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente viti di fissaggio o di montaggio con le misure consigliate sul manuale di istruzioni.
- Per quanto riguarda i dettagli sul metodo e la frequenza della pulizia, fare riferimento alla sezione relativa a pulizia e manutenzione sul manuale di istruzioni.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Quando la cappa e le apparecchiature alimentate da fonti diverse dall'energia elettrica funzionano simultaneamente, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **AVVERTENZA:** Pericolo di incendio: non appoggiare nulla sulle superfici di cottura.
- Si sconsiglia l'utilizzo di una pulitrice a vapore.
- **NON** cercare MAI di spegnere un incendio con acqua, bensì spegnere l'elettrodomestico e coprire la fiamma con un coperchio o una coperta antifuoco.

INSTALLAZIONE (SCARICO ALL'ESTERNO)

Se è disponibile uno scarico verso l'esterno la cappa può essere collegata come indicato qui di seguito tramite un tubo di estrazione (smalto, alluminio, tubo flessibile o materiale ignifugo con diametro interno di 150 mm)



1. Prima dell'installazione, spegnere l'elettrodomestico e staccarlo dalla presa.



2. Perché possa garantire la massima efficacia, la cappa deve essere installata a una distanza di 65-75 cm dal piano cottura. Vedere figura 1.

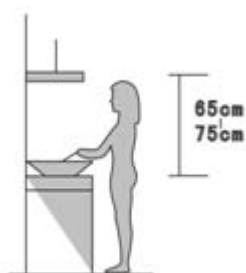


Figura 1

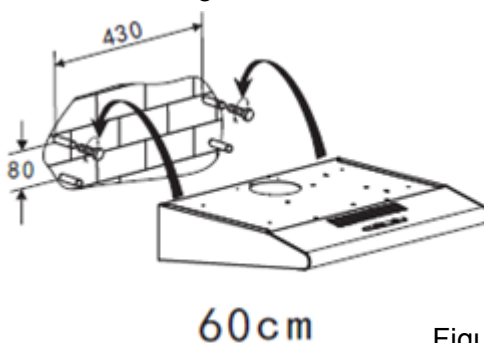
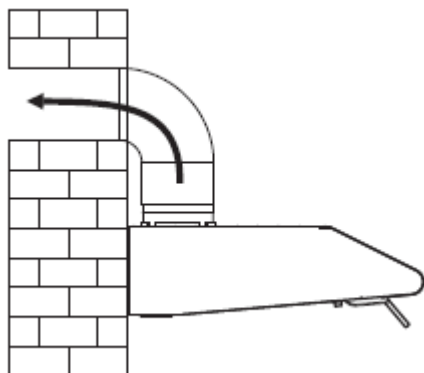


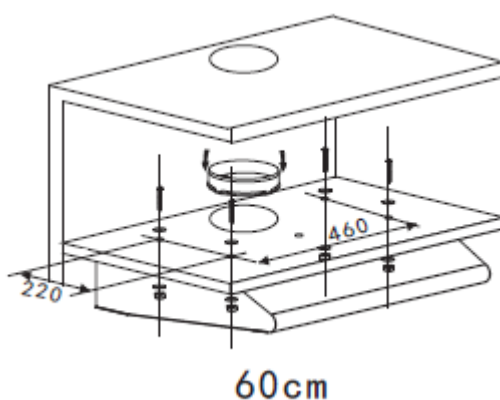
Figura 2

3. Per il montaggio a parete, praticare 4 fori di Ø 8 mm in un punto adatto in funzione dell'interasse del foro sul retro della cappa, vedi fig. 2
4. Inserire la spina di alimentazione nei fori.
5. Inserire le viti ST4*30 mm nei tasselli e serrare a fondo.
6. Appendere la cappa alle viti di supporto.
7. Utilizzare gli accessori forniti in dotazione per girare le viti di sicurezza nei due fori all'interno della cappa, quindi fissare le viti per bloccare la cappa alla parete.
8. Posizionare il tubo di espansione sulla valvola unidirezionale, quindi indirizzarlo all'esterno, oppure utilizzare il coperchio di uscita per sigillare l'uscita esterna e aprire la valvola di scarico interna. Vedere la figura sottostante.

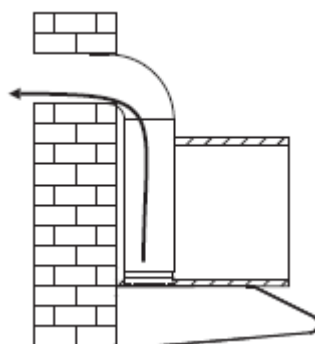


Metodo B, vedi fig. 3:

1. Praticare 4 fori di Ø 6 mm sul fondo del pensile.



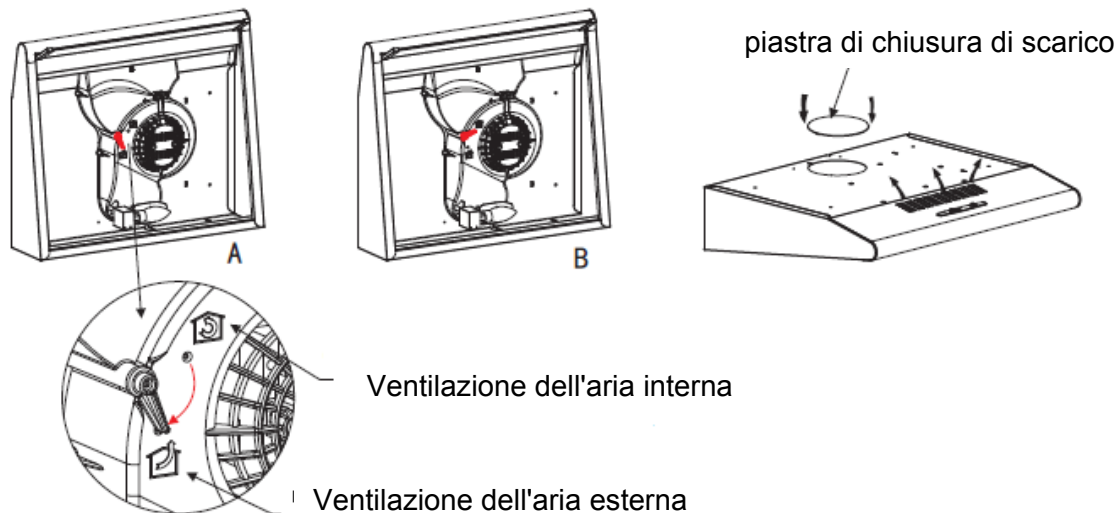
2. Installare la cappa sul fondo dell'armadietto, serrare la cappa con le 4 viti M4 + rondella piana + dadi M4 per viti.
3. Posizionare il tubo di espansione sulla valvola unidirezionale, quindi indirizzarlo all'esterno, oppure utilizzare il coperchio di uscita per sigillare l'uscita esterna e aprire la valvola di scarico interna.
4. Installare il pannello regolato sul fondo della cappa in modo da mantenere lo spazio tra la parte posteriore della cappa e il mobiletto.



Regolazione della ventilazione dell'aria

Ventilazione dell'aria esterna: Ruotare il regolatore in posizione esterna (fig. 5A), installare lo scarico, accendere la cappa, quindi l'aria verrà espulsa dall'uscita esterna.

Ventilazione dell'aria interna: Ruotare il regolatore in posizione interna (fig. 5B), montare il coperchio di scarico, accendere la cappa, quindi l'aria può essere espulsa dall'uscita interna.



ATTENZIONE



- Per ragioni di sicurezza, utilizzare esclusivamente viti di fissaggio o di montaggio con le misure consigliate sul manuale di istruzioni.
- Se le viti o il dispositivo di fissaggio non sono installati seguendo queste istruzioni potrebbero verificarsi rischi elettrici.

Inizio dell'utilizzo della cappa

Interruttore di commutazione

Ci sono 3 velocità per il motore e l'interruttore di accensione e spegnimento della lampada.

Far scorrere l'interruttore per il funzionamento.

Funzionamento del motore

0 - off

1 - Impostazione bassa potenza

2 - Impostazione potenza media

3 - Impostazione potenza alta

Funzionamento luce

0 - Off

1 - On



GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DEI PROBLEMI

Anomalia	Possibile causa	Cosa fare
La luce è accesa, ma il motore non funziona	Interruttore ventola spento	Selezionare una posizione dell'interruttore della ventola.
	Interruttore della ventola difettoso	Contattare un centro assistenziale.
	Motore guasto	Contattare un centro assistenziale.
La luce non si accende, il motore non funziona	Fusibili dell'impianto domestico saltati	Ripristinare/sostituire i fusibili.
	Cavo di alimentazione allentato o staccato	Ricollegare il cavo alla presa di alimentazione. Attivare la presa di alimentazione.
Perdita di olio	La valvola unidirezionale e lo scarico non sono a tenuta	Smontare la valvola unidirezionale e applicare sigillante.
	Perdita dal raccordo della canna fumaria e dalla protezione	Togliere la canna fumaria e sigillare.
Le luci non funzionano	Lampadine rotte/guaste	Sostituire le lampadine come riportato in questo manuale di istruzioni.
Aspirazione insufficiente	La distanza tra la cappa e il piano di cottura a gas è eccessiva	Rimontare la cappa alla distanza corretta.
La cappa è inclinata	La vite di fissaggio non è serrata a fondo	Serrare la vite di supporto e rendere la cappa orizzontale.

NOTA:



Tutte le riparazioni elettriche a questo elettrodomestico devono rispettare le normative locali, statali e federali. Si prega di contattare il centro di assistenza in caso di dubbi prima di intraprendere qualsiasi attività correttiva. Staccare sempre dalla rete elettrica l'elettrodomestico quando è necessario aprirlo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione:

- Prima di qualsiasi attività di manutenzione o pulizia, la cappa deve essere staccata dall'alimentazione principale. Accertarsi che la cappa sia spenta nella presa a muro e che la spina sia stata tolta.



- Le superfici esterne sono sensibili a graffi e abrasioni, pertanto si prega di rispettare le istruzioni di pulizia per essere certi di ottenere il miglior risultato possibile senza danni.

AVVERTENZE GENERALI

La pulizia e la manutenzione devono essere effettuate con l'elettrodomestico freddo, in particolare le attività di pulizia. Evitare di lasciare sostanze alcaline o acide (succo di limone, aceto, ecc...) sulle superfici.

ACCIAIO INOSSIDABILE

L'acciaio inossidabile deve essere pulito con regolarità (cioè una volta alla settimana) per garantirne una lunga durata. Asciugare con un panno soffice pulito. Si può utilizzare un detergente liquido specializzato per acciaio inossidabile.

NOTA:

Accertarsi di pulire lungo la venatura dell'acciaio inossidabile per evitare graffi incrociati superficiali che sono antiestetici.

SUPERFICIE DEL PANNELLO COMANDI

Il pannello comandi ad incastro può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Accertarsi che il panno sia pulito e ben strizzato prima di iniziare la pulizia. Utilizzare un panno morbido e asciutto per togliere l'eventuale acqua lasciata dopo la pulizia.

Importante

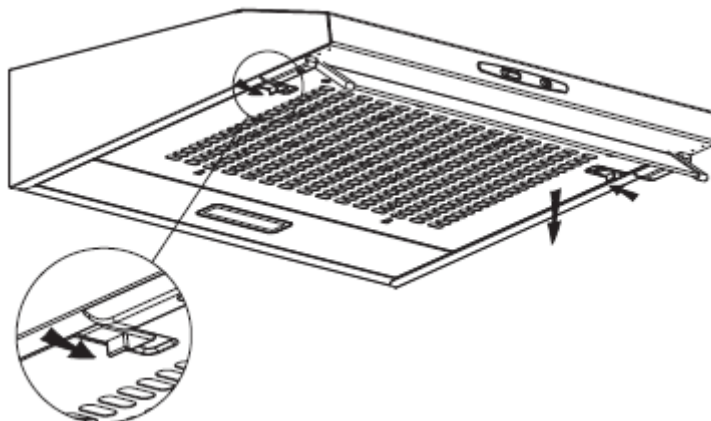
Utilizzare detergenti neutri ed evitare prodotti chimici potenti, detergenti domestici aggressivi o prodotti contenenti sostanze abrasive, che potrebbero danneggiare l'estetica superficiale del prodotto e rischiare di cancellare le grafiche sul pannello di controllo, annullando così la garanzia del produttore.

FILTRI A RETE PER GRASSI

I filtri a rete possono essere puliti manualmente. Tenerli in ammollo in acqua e detersivo sciogli-grasso per circa 3 minuti, quindi strofinare delicatamente con una spazzola morbida. Non applicare una pressione eccessiva per evitare di danneggiarlo. (Lasciare asciugare naturalmente al riparo dalla luce diretta del sole)

I filtri devono essere lavati separatamente dalle stoviglie e dagli utensili da cucina. Si consiglia di non utilizzare il brillantante.

- Rimozione dei filtri come indicato nella figura seguente.
- Non usare detergenti abrasivi per la pulizia della cappa, in quanto potrebbe danneggiarsi.



MONTAGGIO DEI FILTRI A RETE PER GRASSI

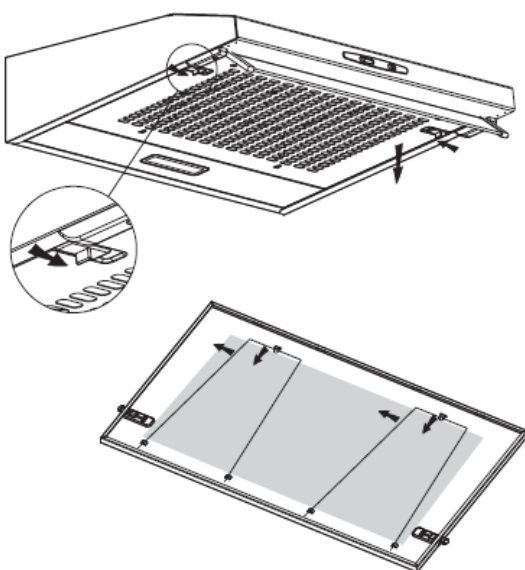
- Per il montaggio dei filtri seguire le quattro fasi riportate qui di seguito.
- Disporre ad angolo il filtro nelle fessure nella parte posteriore della cappa.
- Premere il pulsante sull'impugnatura del filtro.
- Rilasciare l'impugnatura quando il filtro si inserisce a fondo.
- Ripetere la procedura per il montaggio di tutti i filtri.

FILTRO CARBONE - non fornito

Il filtro al carbone attivo si utilizza per filtrare gli odori. Normalmente il filtro al carbone attivo si deve sostituire ogni tre o sei mesi a seconda delle abitudini di cottura. La procedura di montaggio del filtro al carbone attivo viene riportata qui di seguito.

Per montare il filtro al carbone attivo, il filtro in alluminio deve essere tolto. Prima di tutto aprire con attenzione il coperchio in acciaio inossidabile, quindi premere il fermo del filtro in alluminio e toglierlo.

1. Mettere il filtro al carbone sul lato posteriore del filtro in alluminio.
2. Inserire il filo d'acciaio nel telaio del filtro in alluminio, uno per lato. È necessario piegarlo per inserirlo nell'altra estremità del telaio.
3. Assicurarsi che il filo d'acciaio fissi il filtro al carbone sul filtro in alluminio.



NOTA:

- Accertarsi che il filtro sia fissato saldamente. In caso contrario, il filtro potrebbe staccarsi e provocare danni.
- Quando il filtro al carbone attivo è collegato, la potenza di aspirazione diminuisce.

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

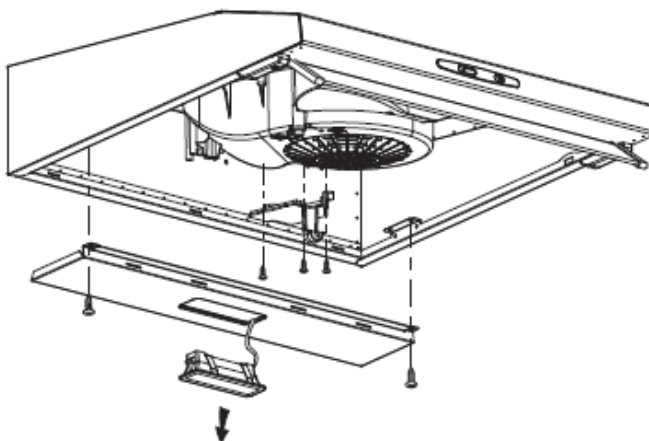
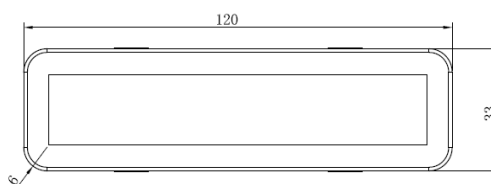
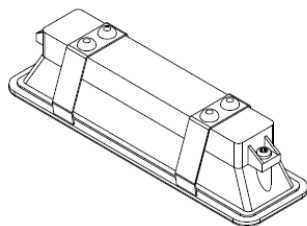
Importante: 	✧ La lampadina deve essere sostituita dal produttore, da un agente autorizzato o da personale parimenti qualificato. ✧ Spegnerne sempre l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione sull'elettrodomestico. Durante la manipolazione delle lampadine, accertarsi che siano totalmente raffreddate prima di toccarle direttamente con le mani. ✧ Quando si maneggiano le lampadine, tenerle con un panno o guanti per essere certi che la traspirazione non entri in contatto con la lampadina, perché ciò potrebbe ridurre la durata della lampadina stessa.
--	--

Sostituzione della luce

Utilizzare il cacciavite per allentare la vite autofilettante ST4*8 mm (2 pezzi) dal pannello di illuminazione, estrarre il dispositivo di illuminazione. Aprire la morsettiera collegata con il cavo, scollegare il connettore del cavo e sostituire la lampada.

• Il codice ILCOS D per la lampada è: DBS-2.5/65-H-120/33

- Moduli a LED – lampadina rettangolare
- Max. potenza in W: 2,5 W
- Intervallo di tensione: ca 220-240 V
- Ingombri:



PROTEZIONE AMBIENTALE:

	Questo prodotto è contrassegnato con il simbolo relativo alla raccolta differenziata di apparecchiature elettroniche di scarto. Ciò significa che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico ma tramite una raccolta differenziata, in accordo con la Direttiva 2012/19/UE. Sarà quindi riciclato o smantellato in modo tale da ridurre al minimo gli impatti sull'ambiente; i prodotti elettrici ed elettronici sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute dell'uomo a causa della presenza di sostanze pericolose. Per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi alle autorità locali o regionali.
---	--

NOTA:

Qui di seguito viene indicato come ridurre l'impatto ambientale totale (ad esempio l'uso di energia) del processo di cottura.

- (1) Montare la cappa in un luogo adatto, con ventilazione efficiente.
- (2) Pulire con regolarità la cappa in modo da non ostruire il passaggio dell'aria.
- (3) Non dimenticarsi di spegnere la luce della cappa dopo la cottura.
- (4) Non dimenticarsi di spegnere la cappa dopo la cottura.

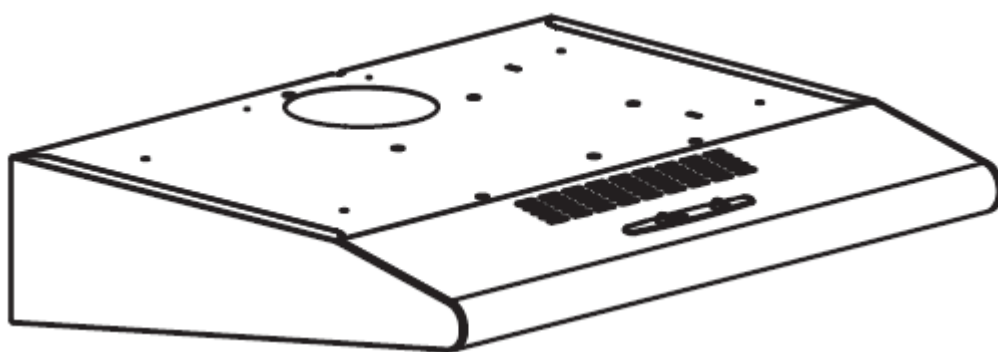
INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Non smantellare l'elettrodomestico con un metodo diverso da quello riportato sul manuale di istruzioni. L'elettrodomestico non può essere smantellato dall'utente. Al termine della vita utile, l'elettrodomestico non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Contattare le Autorità Locali o il concessionario per ottenere informazioni relativamente al riciclo.

HFT160NX

Hotte de cuisson

Manuel d'instructions



Sommaire

1	Consignes de sécurité
2.....	Installation
3	Comment utiliser votre hotte de cuisson
4.....	Dépannage
5	Entretien et nettoyage
6.....	Protection de l'environnement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel indique comment installer votre hotte de cuisson et comment vous en servir.

Avant toute utilisation, veuillez le lire attentivement, même si vous connaissez déjà ce produit. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, pour pouvoir le consulter par la suite.

Ce mode d'emploi est également disponible dans plusieurs autres formats, par exemple sur site Web ou, sur demande de l'utilisateur, en format DVD.

Avertissements :

- Ne pas utiliser la hotte sans filtres à graisse ou si les filtres sont trop encrassés !
- N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière comportant un gril élevé.
- Ne laissez pas de friture sans surveillance pendant l'utilisation de la hotte, car il existe un risque d'incendie avec la graisse chaude ou l'huile.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.



- Si la hotte est endommagée, ne l'utilisez pas.
- Ne pas faire flamber les aliments sous la hotte.
- ATTENTION : Les pièces accessibles peuvent être chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
- Distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque et la partie la plus basse de la hotte. (Si la hotte de cuisson est installée au-dessus d'un dispositif fonctionnant au gaz, la distance est 65 cm)
- L'air ne doit pas être évacué par un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées d'autres appareils à gaz ou alimentés par d'autres carburants.



Ne jamais oublier de :

- Important ! Veuillez toujours couper l'alimentation électrique au secteur pendant l'installation ou l'entretien, comme par exemple le remplacement d'une ampoule électrique.
- La hotte doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Tout travail d'installation doit être effectué par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Prenez soin de vous débarrasser des matériaux d'emballage. Ils peuvent représenter un danger pour les enfants.
- Faites attention aux bords aiguisés se trouvant sur la hotte, notamment pendant l'installation et le nettoyage.
- Quand la hotte est installée au-dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque et la partie la plus basse de la hotte doit être :

Gazinière :	75 cm
Cuisinière électrique :	65 cm
Cuisinière à charbon ou cuiseur à huile :	75 cm
- Assurez-vous que le tuyau n'ait pas de courbure de plus de 90 degrés car ceci réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Le fait de ne pas installer les vis ou le dispositif de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des dangers électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux appareils, tous les circuits d'alimentation doivent être coupés.

Ne jamais oublier de :

- Utilisez toujours des couvercles sur les casseroles et poêles quand vous cuisinez avec une gazinière.
- En modalité d'extraction, l'air de la pièce est utilisé par la hotte. Assurez-vous que la pièce soit bien aérée. Cette hotte élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte est prévue pour un usage domestique uniquement.



- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes dotées du même type de qualification, afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, mais qui ont été informées sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, si elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



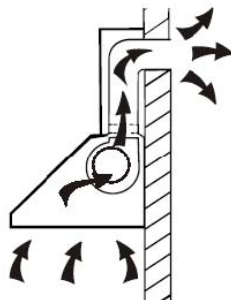
- Avertissement : Avant d'accéder aux appareils, tous les circuits d'alimentation doivent être coupés.

Ne jamais oublier de :

- Attention : L'appareil et ses parties accessibles chauffent pendant l'utilisation. Ne pas toucher les éléments chauds. Les enfants de moins de 8 ans doivent se tenir éloignés, à moins qu'ils ne soient sous surveillance permanente.
- Il faut une ventilation adéquate de la pièce lorsque la hotte est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou employant d'autres combustibles.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas réalisé conformément aux instructions.
- Les réglementations en matière d'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Nettoyez votre appareil régulièrement en suivant la méthode indiquée au chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des vis de fixation ou de montage de la taille recommandée dans ce manuel d'instructions.
- Pour des explications concernant le mode et la fréquence de nettoyage, veuillez consulter le chapitre entretien et nettoyage de ce manuel d'instructions.
- L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Lorsque la hotte électrique fonctionne en même temps que des dispositifs alimentés par d'autres énergies que l'électricité, la pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bars).
- AVERTISSEMENT : Danger d'incendie : ne pas stocker d'éléments sur les surfaces de cuisson.
- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur.
- N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil, puis couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu, par exemple.

INSTALLATION (ÉVACUATION EXTERNE)

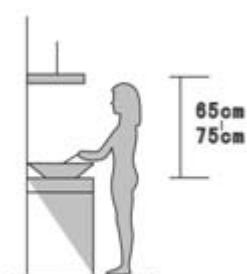
Si vous avez une sortie vers l'extérieur, votre hotte peut être connectée comme sur l'image ci-dessous par un conduit d'évacuation (émail, aluminium, gaine souple ou matériau inflammable avec un diamètre intérieur de 150 mm)



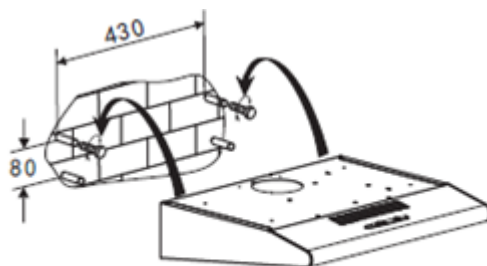
1. Avant l'installation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.



2. Pour une prestation optimale, la hotte doit être placée à une distance de 65 à 75 cm au-dessus de la plaque de cuisson. Voir ill. 1.



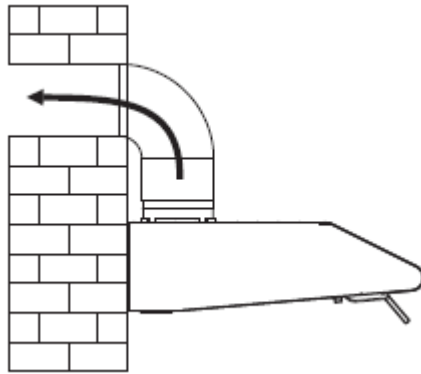
ILL. 1



60 cm

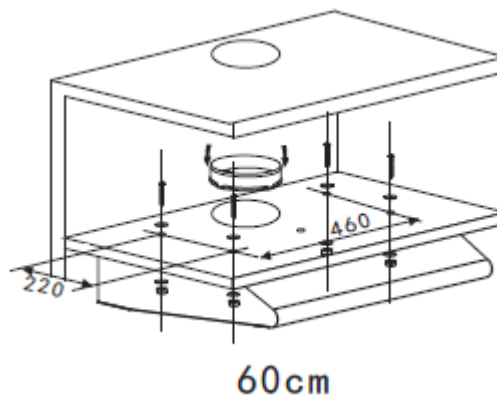
ILL. 2

3. Pour l'installation sur le mur, percer 4 trous de Ø 8 mm à un endroit approprié en fonction de l'entraxe des trous à l'arrière de la hotte, voir ill. 2.
4. Introduisez les écrous dans les trous.
5. Insérez les vis ST4*30 mm dans les écrous et serrez fort.
6. Suspendez la hotte sur les vis de support.
7. Utilisez ensuite les accessoires fournis ci-joints pour visser les deux vis de sûreté dans les deux trous de la hotte, puis serrez les vis pour fixer la hotte au mur.
8. Posez le tuyau d'expansion sur la valve à sens unique, puis le diriger vers la sortie, sinon utilisez le couvercle de sortie pour l'étanchéité de la sortie externe et ouvrez la valve d'évacuation interne. Voir ill. ci-dessous.

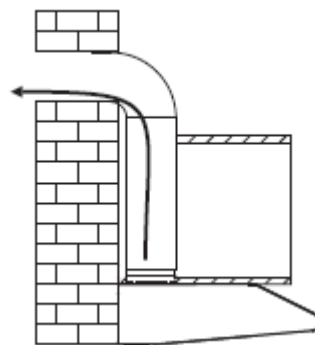


Méthode B Voir ill. 3 :

1. Percer 4 trous de Ø 6mm au fond de l'armoire suspendue.



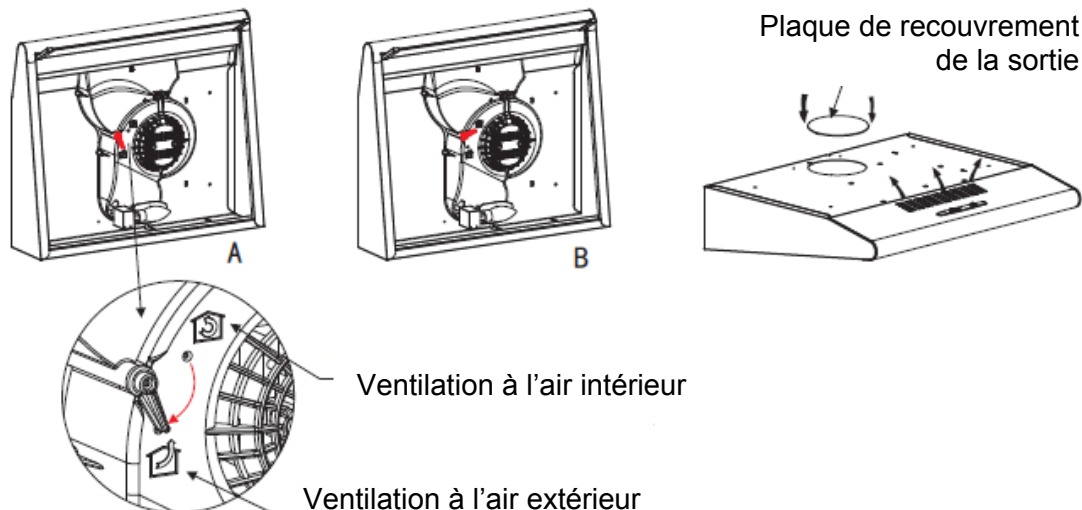
2. Installez le hotte de cuisson en bas de l'armoire, fixez la hotte avec les 4 vis M4 fournies + les rondelles + les écrous de vis M4.
3. Posez le tuyau d'expansion sur la valve à sens unique, puis le diriger vers la sortie, sinon utilisez le couvercle de sortie pour l'étanchéité de la sortie externe et ouvrez la valve d'évacuation interne.
4. Installez la planche ajustée sur le dessous de la hotte afin d'empêcher l'espace entre le dos de la hotte et l'armoire.



Réglage de la ventilation

Ventilation à l'air extérieur : Tournez le bouton sur extérieur (ill. 5A), installez la sortie, allumez la hotte et l'air sera ventilé depuis la sortie extérieure.

Ventilation à l'air intérieur : Tournez le bouton sur intérieur (ill. 5B), installez le couvercle de sortie, allumez la hotte et l'air sera ventilé depuis la sortie intérieure.



AVERTISSEMENT



- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des vis de fixation ou de montage de la taille recommandée dans ce manuel d'instructions.
- Le fait de ne pas installer les vis ou le dispositif de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

Comment utiliser votre hotte de cuisson

Interrupteur de commutation

Il y a 3 vitesses du moteur et un interrupteur pour l'éclairage.

Faire glisser l'interrupteur pour le faire fonctionner.

Fonctionnement du moteur

- 0- Arrêt
- 1- Réglage bas
- 2- Réglage moyen
- 3- Réglage à haut régime

Fonctionnement de l'éclairage

- 0- Éteint
- 1- Allumé



DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Lumière allumée, mais le moteur ne fonctionne pas.	Le commutateur de ventilation est désactivé.	Sélectionnez une position active du commutateur de ventilation.
	Le commutateur de ventilation est endommagé.	Contactez le service après-vente.
	Le moteur est endommagé.	Contactez le service après-vente.
L'éclairage ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas.	Les fusibles ont grillé.	Réinitialisez/Remplacez les fusibles.
	Câble d'alimentation mal branché ou déconnecté.	Repositionnez le câble dans la prise d'alimentation. Connectez la prise d'alimentation.
Fuite d'huile.	Le clapet de non-retour n'est pas correctement scellé à la sortie.	Démontez le clapet de non-retour et scellez avec du mastic.
	Fuite du raccordement entre le conduit et le boîtier.	Démonter le conduit et scellez.
Les lumières ne fonctionnent pas.	Lampes grillées ou défectueuses.	Remplacez les lampes selon ces instructions.
Aspiration insuffisante.	La distance entre la hotte et la plaque de cuisson est trop grande.	Repositionnez la hotte à la bonne distance.
La hotte de cuisson penche.	Les vis de fixation ne sont pas correctement serrées.	Serrez la vis du support d'accrochage en position parfaitement horizontale.

REMARQUE :

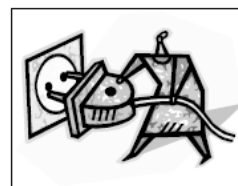


Toute réparation de votre appareil doit être conforme aux lois locales, nationales ou fédérales. Veuillez contacter le service après-vente si vous avez des doutes avant d'opérer selon les instructions ci-dessus. L'appareil doit toujours être déconnecté du secteur d'alimentation avant d'être ouvert.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention :

- Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, la hotte doit être déconnectée du secteur d'alimentation. Vérifiez que la hotte est déconnectée de la prise murale et que la fiche de la prise est débranchée.
- Les surfaces externes sont sensibles aux rayures et aux abrasions : veuillez respecter les consignes de nettoyage, afin d'obtenir le meilleur résultat possible, sans rien endommager.



CONSIGNES GÉNÉRALES

Le nettoyage et l'entretien doivent être mis en œuvre quand l'appareil est refroidi, tout particulièrement pour le nettoyage. Évitez de passer des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

ACIER INOXYDABLE

L'acier inoxydable doit régulièrement être nettoyé (par ex. toutes les semaines) pour s'assurer une longue durée de vie. Essuyez avec un chiffon doux propre. On peut utiliser un produit d'entretien spécialement conçu pour l'acier inoxydable.

REMARQUE :

Prenez soin d'essuyer avec un chiffon qui n'endommage pas la surface de l'acier inoxydable, pour éviter l'apparition de motifs rayés croisés disgracieux.

SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande incorporé peut-être nettoyé avec de l'eau savonneuse. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité après avoir nettoyé.

Important

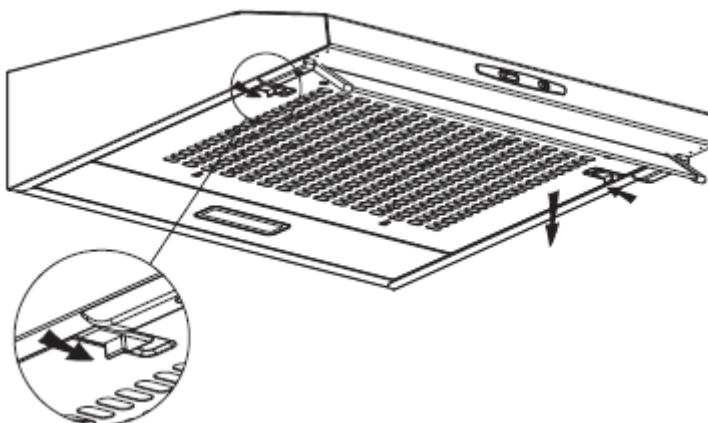
Utilisez des détergents neutres et évitez les produits de nettoyage chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant un abrasif, car cela pourrait nuire à l'apparence de l'appareil et effacer les motifs ou écritures imprimés sur le panneau de commande et annuler la garantie du fabricant.

FILTRES À GRAISSE EN CAISSETTES MÉTALLIQUES

Les filtres à graisse en caissettes métalliques peuvent être lavés à la main. Plongez-les environ 3 minutes dans une émulsion d'eau tiède et de détergent dégraissant, puis brossez doucement avec une brosse douce. Veuillez ne pas exercer trop de pression, pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement à l'abri de la lumière directe du soleil)

Les filtres doivent être nettoyés séparément de la vaisselle et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser de produit de rinçage.

- Démontez les filtres selon les instructions montrées ci-dessous :
- N'utilisez pas de détergent abrasif car cela risquerait d'endommager la hotte.



INSTALLATION DES FILTRES À GRAISSE EN CAISSETTES MÉTALLIQUES

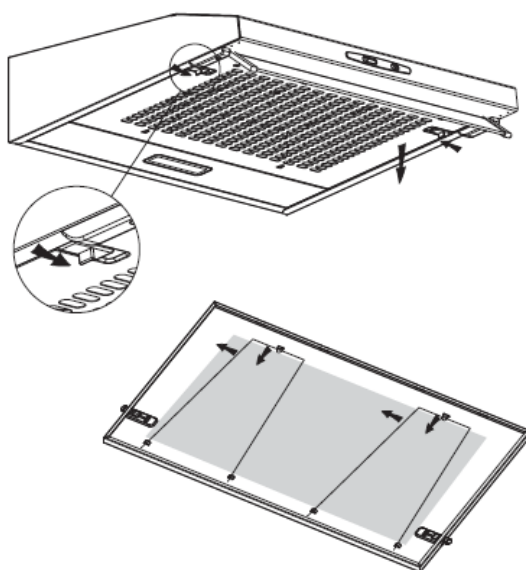
- Installez les filtres selon les quatre étapes suivantes.
- Placez un filtre dans les fentes à l'arrière de la hotte.
- Appuyez sur le bouton de la poignée du filtre.
- Relâchez la prise quand le filtre est dans sa position définitive.
- Répétez la même opération pour installer tous les filtres.

FILTRE À CHARBON - non fourni

Les filtres à charbon actif sont utilisés pour absorber les odeurs. Les filtres à charbon actif doivent normalement être changés tous les trois ou six mois, selon le type d'utilisation de la cuisine. La procédure d'installation des filtres à charbon actif est la suivante.

Pour installer un filtre à charbon actif, veuillez tout d'abord retirer le filtre en aluminium. Commencez par retirer soigneusement le panneau en acier inoxydable, appuyez sur la fermeture du filtre en aluminium, puis retirez celui-ci.

1. Placez le filtre à charbon sur la face arrière du filtre en aluminium.
2. Insérez le fil d'acier dans le cadre du filtre en aluminium, un de chaque côté. Vous devez le plier pour l'insérer à l'autre extrémité du cadre.
3. Assurez-vous que le fil d'acier fixe le filtre à charbon sur le filtre en aluminium.



REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre soit correctement enclenché. Dans le cas contraire, il pourrait tomber et endommager le bloc.
- Quand le filtre à charbon actif est enclenché, la force d'aspiration baisse.

REEMPLACEMENT D'UNE LAMPE

Important : 	✧ La lampe doit être remplacée par le fabricant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée. ✧ Coupez l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil. Avant de prendre la lampe directement dans vos mains, assurez-vous qu'elle soit complètement refroidie. ✧ Pour la manipulation des lampes, utilisez un chiffon ou portez des gants, pour éviter tout contact direct des mains avec les lampes, ce qui réduirait leur durée de vie.
--	---

Remplacement de l'ampoule électrique

Utilisez le tournevis pour desserrer la vis auto-taraudeuse ST4*8 mm (2 pièces) du panneau d'éclairage, sortez l'installation d'éclairage. Ouvrez le bornier connecté avec le câble, déconnectez le connecteur et remplacez l'ampoule.

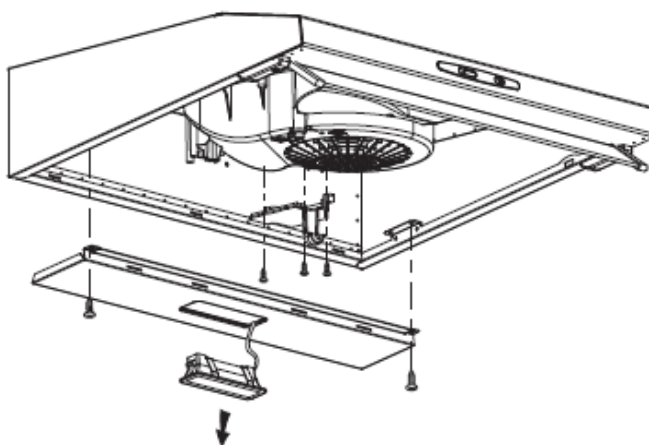
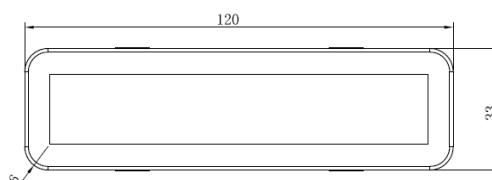
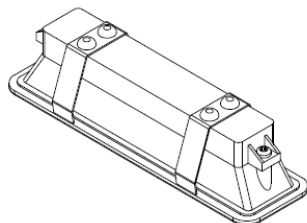
- Le code ILCOS D de cette lampe est : DBS-2.5/65-H-120/33

- Modules LED – ampoule rectangulaire

- Puissance max (Watt) : 2,5 W

- Plage de tension : CA 220-240 V

- Dimensions :



PROTECTION ENVIRONNEMENTALE :



Ce produit se distingue par le symbole du tri sélectif des équipements électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager, mais qu'il doit être traité selon un système de collecte sélective, conformément à la directive 2012/19/CE. Il sera ensuite recyclé ou démantelé pour minimiser son impact environnemental ; les produits électriques et électroniques sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de substances toxiques. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales de votre secteur.

REMARQUE :

Ce qui suit montre comment réduire l'impact total sur l'environnement (par exemple, l'utilisation d'énergie) par le processus de cuisson.

- (1) Installez la hotte de cuisson dans un emplacement approprié, là où la ventilation est efficace.
- (2) Nettoyez régulièrement la hotte pour ne pas compromettre le passage de l'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte après avoir cuisiné.

INFORMATION SUR LE DÉMANTÈLEMENT

Ne démontez pas l'appareil d'une façon autre que celle qui est montrée dans le manuel de l'utilisateur. L'appareil ne doit pas être démantelé par l'utilisateur. À la fin de son cycle de vie, l'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou à un mandataire pour des conseils sur le recyclage.